

## A criação conjunta de novos lugares

Durante cerca de uma hora, quatro bailarinos em palco (mais cerca de duzentos participantes em vídeo) darão corpo ao projeto "iDENTiDADE", uma proposta artística produzida especificamente para a Guimarães 2012 Capital Europeia da Cultura que Rafaela Salvador pretende que seja de caráter multidisciplinar, inclusivo e inovador. Os objetivos, sem dúvida ambiciosos, possuem o mérito trazido pelo trilhar de novos caminhos na descoberta da identidade cultural vimaranense. Não uma descoberta icónica e óbvia, acessível a todos, mas uma procura de aspetos que se escondem nas sombras e nos lugares recônditos, criadora de um novo *topos* inexplorado.

### Creating new places together

For about one hour, four dancers on stage (but about 200 participants on video) will lend their presence to the "iDENTiTY" project, an artistic performance created specifically for Guimarães 2012 European Capital of Culture, one which Rafaela Salvador has planned to take a multi-disciplinary, inclusive and innovative approach. Her objectives, ambitious to be sure, are of merit in that they have opened up new perspectives in the discovery of the cultural identity of Guimarães. This is not an iconic and obvious discovery, accessible to everyone, but rather a search for those aspects that hold back in the shadows and in dark unknown places, thus creating a new *topos* of the unexplored.



# iDENTiDADE

## RAFAELA SALVADOR

SÁBADO 04 --- 22H00  
PEQUENO AUDITÓRIO  
ESTREIA ABSOLUTA

Há uma marca, que é “tecida pelo tempo e pelas pessoas”, disposta a ser vivenciada e (re)descoberta. Essa marca, que gera valores para além de uma vida, transporta vínculos identitários, ainda que subtis, que não devem ceder perante a tentação do esquecimento e da indiferença. A arte é uma produção humana que responde a esta necessidade evocada, e é através da inclusão das populações – como agente ativo na “criação conjunta de novos olhares” – que Rafaela Salvador alimenta a convergência dinâmica que deve existir entre arte e vida.

“iDENTiDADE” configura-se como fiel depositária de memórias e como contributo para a compreensão dos modos de interação do binómio arte/sociedade. É um projeto de leitura sociológica que não se limita às suas próprias forças de interação, mas que abraça a interdisciplinaridade e a penetração num público tão vasto quanto

possível. Através da envolvimento das populações, desmistifica-se o processo criativo, criam-se novas linguagens voltadas para o futuro, formam-se novas plateias.

Estamos na presença de um processo de “absorção e filtragem” que intervém na área da comunidade, de uma forma intensa, ao definir abordagens desafiadoras na produção do capital simbólico e cultural. Ao integrar-se um grupo de participantes, de cariz voluntário, na concretização do espetáculo, ao serem disponibilizados mecanismos de decodificação da produção artística, na forma de workshops e de um envolvimento estreito, não sobrar espaço para dúvida e desconfiança.

“iDENTiDADE” é um repto lançado à comunidade e uma experiência enriquecedora que dilui fronteiras entre criadores e fruidores.

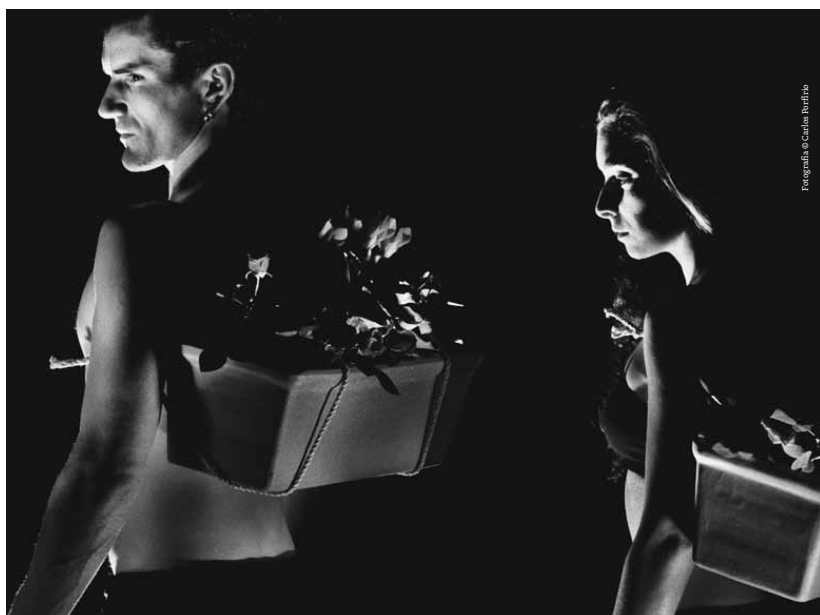
There is an identifying mark that is “sewn together by time and by people,” that is ready to be lived out and (re)discovered. This mark, one which instills values beyond mere life, creates identifying bonds that, although subtle, must never yield in the face of any temptation to forget them or become indifferent to them. Art is a human production which responds to this need, and it is in including the people – as an active agent in the “creation of new perspectives together” – that Rafaela Salvador nourishes the dynamic convergence that must exist between art and life.

“iDENTiTY” is set up as a trustworthy depository of memories and a contribution toward the understanding of the way that the art-society duality interacts. It is a project which offers us a sociological reading that is not limited to its own interactive forces but which embraces the inter-disciplinary approach and strives to penetrate an audience as vast as possible.

Through this reaching out into the population, the creative process is demystified, new languages that are geared toward the future are created, and new stages are found.

We are present for a process of “aborting and filtering” with intense interventions within the community as challenging approaches to the production of symbolic and cultural capital are defined. By getting a group of volunteers to participate in doing the show, and in making available the mechanisms for de-codifying artistic productions in the form of workshops and close involvement, there will be little room for doubt of the success of the project.

“iDENTiTY” is a challenge presented to the community, to enjoy an enriching experience that melts away the barriers between performers and spectators.



• Coreografia **Rafaela Salvador**  
• Interpretação **Bruno Alves, Jácome Filipe e Rafaela Salvador**  
• Vídeo **Carlos Porfírio**  
• Desenho de luz **Daniel Verdades**  
• Seleção Musical **Rafaela Salvador** • Sonoplastia **Carlos Porfírio** / colaboração de **Duarte Leitão** • Montagem musical a partir de músicas de **Zoe Keating, Ryuichi Sakamoto, J. S. Bach, Aphex Twin, Anathema, Massive Attack, Léo Delibes, Rimsky Korsakov, Giacomo Carissimi, Béla Bartók, Associação Antigos Estudantes do Liceu de Guimarães, Ryuichi Sakamoto**  
• Figurinos/adereços **Rafaela Salvador** • Coprodução **FERVILHA, Associação Cultural e CEC Guimarães 2012** • Apoios **CJPorfírio, Dança Livre, Restaurante O Bom Amigo, Simbiente** • Agradecimentos **Ana Martins, Andrea Bachmann, Ass. Antigos Alunos do Liceu de Guimarães, Augusto Adelino e Ca., CAAA, Bela Alves, Carina Albuquerque, Carla Freitas,**

**Carlos M. Porfírio, Carolina Varela, Casa da Marcha, Cristina Ferreira, Cubic Design, D. Josefa, Domingos Salvador, Espaço Guimarães, Francisco Leitão, IberCutelarias, Joana Rodrigues, Manuel José Fernandes, Margarida Salvador, Maria Antónia, Maria Donas, Paula Oliveira, Plantas da Fonte, Rosa Oliveira, Sr. Teixeira, Teatro Extremo, Unagui, Virgílio Oliveira, Viriato Oliveira**  
• Duração 70 min. s/ intervalo  
• Maiores de 12